Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2022/0131(COD)

25.1.2023

MNENJE

Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem postopku obravnavanja vloge za enotno dovoljenje za državljane tretjih držav za prebivanje in delo na ozemlju države članice ter o skupnem nizu pravic za delavce iz tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici (prenovitev)
(COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD))

Pripravljavka mnenja: Agnes Jongerius

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Prenovitev direktive o enotnem dovoljenju je treba izkoristiti kot priložnost za ustvarjanje poštenih delovnih pogojev za državljane tretjih držav, ki delajo v državah članicah Evropske unije.

Vsako delovno razmerje pa je tudi razmerje moči. Zavedati se je treba, da delitev moči med delavci in delodajalci ni uravnotežena. Delavci so na slabšem, če se jim v praksi ne dovoli organizirati, kolektivno pogajati in stavkati. Potrebna je ureditev, ki bi to uravnovesila.

V tem smislu ne smemo biti naivni. Večina gospodarskih sektorjev, v katerih so dejavni delavci iz tretjih držav, na primer transport, gostinstvo ali logistika, je znanih po nizkih plačah in visokem tveganju kršitev delavskih pravic.

To pogosto velja že za državljane, ki delajo v teh sektorjih. Delavci iz tretjih držav pa so še bolj ranljivi za zlorabe in izkoriščanje, ker nimajo stabilnega mesta v družbi, ne poznajo svojih pravic in nimajo učinkovitega dostopa do pravnih sredstev.

S to prenovo želimo izboljšati položaj državljanov tretjih držav, ki iščejo zaposlitev in delajo v EU. Zato je potrebna bolj enakopravna obravnava. Vanjo je treba vključiti tudi tisto, kar nam je sprejemljivo za lastne življenjske in delovne pogoje, naj gre za plačilo, dopust, delovni čas, dostojno stanovanje ali zapadla plačila.

Poleg tega sta nujna dejanski dostop do pravnih sredstev in podpora predstavnikov, zlasti sindikatov.

Treba je sprejeti veliko več ukrepov, da bi se ustavile škodljive zlorabe in izkoriščevalske prakse tistih delodajalcev, ki upogibajo ali kršijo pravila. Najprej je torej potrebna boljša dokumentacija, v kateri bo opredeljeno, katere pravice imajo delavci, in s katero se inšpektoratom za delo omogoči uveljavljanje teh pravic. Prav tako je treba okrepiti same inšpektorate.

V okviru te prenove je treba tudi predvideti, kako bi lahko nastali novi poslovni modeli, ki bi povzročili izkoriščanje delavcev državljanov tretjih držav. Prizadevamo si narediti vse, da se to ne bi zgodilo. Zaradi tega je izrecna vključitev agencij za zagotavljanje začasnega dela ali katerega koli drugega podizvajalca v to direktivo izjemnega pomena.

Naša dolžnost je ustvariti enake konkurenčne pogoje za tiste delodajalce, ki se želijo držati pravil, vendar ugotovijo, da konkurenti goljufajo na račun državljanov tretjih držav. Poleg tega je naša dolžnost zaščititi delavce, ki nosijo posledice neenake obravnave, slabega ravnanja ali celo izkoriščanja. Tako bomo Evropo spremenili v boljši kraj.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Določiti bi bilo treba niz pravil, ki bi urejala postopek obravnavanja vloge za enotno dovoljenje. Navedeni postopek bi moral biti ob upoštevanju normalne delovne obremenitve uprav držav članic učinkovit in obvladljiv, hkrati pa pregleden in pravičen, da se zadevnim osebam zagotovi ustrezna pravna varnost.	(4) Določiti bi bilo treba niz pravil, ki bi urejala postopek obravnavanja vloge za enotno dovoljenje. Navedeni postopek bi moral biti ob upoštevanju normalne delovne obremenitve uprav držav članic učinkovit in obvladljiv, hkrati pa pregleden***, nediskriminatoren, spolno uravnotežen, vključujoč*** in pravičen, da se zadevnim osebam zagotovi ustrezna pravna varnost.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Evropski steber socialnih pravic (v nadaljnjem besedilu: steber), razglašen 17. novembra 2017 v Göteborgu, določa sklop načel, ki naj bi služila kot vodilo za zagotavljanje enakih možnosti in dostopa do trga dela, poštenih delovnih pogojev ter socialne zaščite in vključevanja, in bi morala biti tudi smernice za obravnavo delavcev, državljanov tretjih držav, ki prebivajo v Uniji.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Določbe te direktive ne bi smele posegati v pristojnost držav članic za urejanje sprejema državljanov tretjih držav za namen dela, vključno z njihovim številom.	(5) Določbe te direktive ne bi smele posegati v pristojnost držav članic za urejanje sprejema državljanov tretjih držav za namen dela ***na njihovih trgih dela***, vključno z njihovim številom. ***Treba je ugotoviti, kje se delo običajno opravlja, da***

	bi zagotovili, da državljani tretjih držav uživajo delovne pogoje in pravice socialne varnosti, do katerih so upravičeni. To bi moralo veljati tudi, kadar se delo opravlja na več kot enem mestu, na primer v gradbeništvu, ali kadar je samo delo mobilno, na primer v prometu.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Ta direktiva bi morala zajemati delovna razmerja med delavci iz tretjih držav in delodajalci. Kadar nacionalno pravo države članice dovoljuje sprejem državljanov tretjih držav prek agencij za začasno delo, ki imajo sedež v tej državi članici in so v delovnem razmerju z delavcem, take agencije ***ne bi smele biti izključene iz področja*** uporabe te direktive.	(6) Ta direktiva bi morala zajemati ***sklenjene delovne pogodbe ali*** delovna razmerja med delavci iz tretjih držav in delodajalci. Kadar nacionalno pravo države članice dovoljuje sprejem državljanov tretjih držav prek agencij za začasno delo, ki imajo sedež v tej državi članici in so v delovnem razmerju z delavcem ***oziroma imajo z njim sklenjeno delovno pogodbo***, ***so*** take agencije ***tudi vključene v področje*** uporabe te direktive.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Ta direktiva ne bi smela zajemati državljanov tretjih držav, ki so napoteni na delo in za katere ***velja Direktiva*** 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta[39]. To državljanom tretjih držav, ki zakonito prebivajo in delajo v državi članici ter so napoteni na delo v drugo državo članico, ne bi smelo preprečevati, da bi bili tekom njihove napotitve na delo še naprej deležni enakega obravnavanja kot državljani države članice izvora, in sicer glede tistih pogojev zaposlitve, na katere ne vpliva	(7) Ta direktiva ne bi smela zajemati državljanov tretjih držav, ki so ***dejansko*** napoteni na delo in za katere ***veljajo direktive*** 96/71/ES[39]***, 2014/67/EU[39a], 2018/957/EU[39b] in 2020/1057/EU[39c]*** Evropskega parlamenta in Sveta. To državljanom tretjih držav, ki zakonito prebivajo in delajo v državi članici ter so napoteni na delo v drugo državo članico, ne bi smelo preprečevati, da bi bili tekom njihove napotitve na delo še naprej deležni enakega obravnavanja kot državljani

uporaba ***Direktive*** 96/71/ES.

države članice izvora, in sicer glede tistih pogojev zaposlitve, na katere ne vpliva uporaba ***direktiv*** 96/71/ES, ***2014/67/EU, 2018/957/EU in 2020/1057/EU***. ***Države članice bi morale poskrbeti, da imajo ustrezne ukrepe za zaščito delavcev iz tretjih držav pred zlorabami zaradi goljufivih napotitev v druge države članice, da bi preprečile umetne čezmejne ureditve. V enotnem postopku obravnavanja vlog in pri spremljanju delodajalcev bi bilo treba ustrezno upoštevati določbe Uredbe (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (uredba Rim I)[39d] pri preverjanju, ali je zadevna država članica dejansko običajni kraj opravljanja dela.***

---

[39] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21.1.1997, str. 1).

---

[39] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 96/71/ES z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21.1.1997, str. 1).

[39a] Direktiva 2014/67/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o izvrševanju Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev in spremembi Uredbe (EU) št. 1024/2012 o upravnem sodelovanju prek informacijskega sistema za notranji trg (uredba IMI) (UL L 159, 28.5.2014, str. 11).

[39b] Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

[39c] Direktiva (EU) 2020/1057 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2020 o določitvi posebnih pravil v zvezi z Direktivo 96/71/ES in Direktivo 2014/67/EU za napotitev voznikov v sektorju cestnega prometa ter spremembi Direktive 2006/22/ES glede zahtev za izvrševanje in Uredbe (EU) št. 1024/2012 (UL L 249, 31.7.2020,

str. 49).

[39d] Uredba (ES) št. 593/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o pravu, ki se uporablja za pogodbena obligacijska razmerja (Rim I) (UL L 177, 4. 7. 2008, str. 6).

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) ***Državljani tretjih držav, ki so bili sprejeti na ozemlje države članice zaradi sezonskega dela in so zaprosili za sprejem ali so bili sprejeti na ozemlje države članice v skladu z Direktivo 2014/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta[41], ne bi smeli biti zajeti s to direktivo, saj spadajo na področje uporabe Direktive 2014/36/EU, ki določa poseben režim .***	***črtano***

[41] Direktiva 2014/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o pogojih za vstop in bivanje državljanov tretjih držav zaradi zaposlitve sezonskih delavcev (UL L 94, 28.3.2014, str. 375).

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Določbe te direktive o enotnem postopku obravnavanja vloge in o enotnem dovoljenju ne bi smele zadevati enotnih vizumov ali vizumov za dolgoročno prebivanje, z izjemo obveznosti držav članic, da izdajo zahtevani vizum v roku ***štirih mesecev***, določenem za sprejetje	(12) Določbe te direktive o enotnem postopku obravnavanja vloge in o enotnem dovoljenju ne bi smele zadevati enotnih vizumov ali vizumov za dolgoročno prebivanje, z izjemo obveznosti držav članic, da izdajo zahtevani vizum v roku ***90 dni***, določenem za sprejetje odločitve o

odločitve o enotnem dovoljenju.

enotnem dovoljenju.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) V rok za sprejem odločitve o vlogi bi moral biti vštet čas, potreben za izdajo vizuma, kadar je ta potreben, in čas, potreben za preverjanje razmer na trgu dela.	(13) V rok za sprejem odločitve o vlogi bi moral biti vštet čas, potreben za izdajo vizuma, kadar je ta potreben, in čas, potreben za preverjanje ***meril in pogojev za izdajo dovoljenja v skladu z nacionalno zakonodajo, vštevši preverjanje*** razmer na trgu dela***, kjer obstaja***.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Določitev ***pristojnega organa*** v skladu s to direktivo ne bi smela posegati v položaj in odgovornost drugih organov ter, kadar je ustrezno, socialnih partnerjev v zvezi s preučitvijo vloge in odločitvijo o njej.	(15) Določitev ***pristojnih organov*** v skladu s to direktivo ne bi smela posegati v položaj in odgovornosti drugih organov ter, kadar je ustrezno, socialnih partnerjev v zvezi s preučitvijo vloge in odločitvijo o njej***, poleg spremljanja, izvajanja in izvrševanja delovnih standardov in predpisov o socialni varnosti, olajševanja vlaganja pritožb in uporabe pravnih sredstev. Pristojnim organom, kot so inšpektorati za delo, javne službe za zaposlovanje ali ustanove socialne varnosti, bi bilo treba zagotoviti informacije o delovnih pogojih, da bi lahko učinkovito zagotavljali pravice delavcev iz tretjih držav.***

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) V rok za sprejem odločitve o vlogi pa ne bi smel biti vštet čas, potreben za priznavanje poklicnih kvalifikacij. Ta direktiva ne bi smela posegati v nacionalne postopke priznavanja diplom.	(16) V rok za sprejem odločitve o vlogi pa ne bi smel biti vštet čas, potreben za priznavanje poklicnih ***in strokovnih*** kvalifikacij. Ta direktiva ne bi smela posegati v nacionalne postopke priznavanja diplom.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Enotno dovoljenje bi moralo biti oblikovano v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1030/2002[42], ki državam članicam omogoča vnos dodatnih podatkov, zlasti o tem, ali je osebi dovoljeno opravljati delo ali ne. Država članica bi morala, med drugim zaradi boljšega nadzora migracij, ne le v enotnem dovoljenju, temveč tudi v vseh izdanih dovoljenjih za prebivanje, navesti podatke v zvezi z dovoljenjem za delo, ne glede na vrsto dovoljenja ali dovoljenja za prebivanje, na podlagi katerega je bil državljan tretje države sprejet na ozemlje države članice in mu je bil omogočen dostop do trga dela te države članice.	(17) Enotno dovoljenje bi moralo biti oblikovano v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1030/2002[42], ki državam članicam omogoča vnos dodatnih podatkov, zlasti o tem, ali je osebi dovoljeno opravljati delo ali ne. Država članica bi morala, med drugim zaradi boljšega nadzora migracij, ne le v enotnem dovoljenju, temveč tudi v vseh izdanih dovoljenjih za prebivanje, navesti podatke v zvezi z dovoljenjem za delo, ne glede na vrsto dovoljenja ali dovoljenja za prebivanje, na podlagi katerega je bil državljan tretje države sprejet na ozemlje države članice in mu je bil omogočen dostop do trga dela te države članice. ***Države članice bi morale državljanu tretje države omogočiti dostop do takih informacij, vključno z vsemi njihovimi spremembami.***
[42] Uredba Sveta (ES) št. 1030/2002 z dne 13. junija 2002 o enotni obliki dovoljenja za prebivanje za državljane tretjih držav (UL L 157, 15.6.2002, str. 1).	[42] Uredba Sveta (ES) št. 1030/2002 z dne 13. junija 2002 o enotni obliki dovoljenja za prebivanje za državljane tretjih držav (UL L 157, 15.6.2002, str. 1).

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) ***Določbe te direktive o*** enotnem dovoljenju in dovoljenju za prebivanje, izdanem za druge namene, kot je delo, ***državam članicam ne bi smele preprečevati, da izdajo dodatni papirni*** dokument, v katerem se ***lahko*** navedejo podrobnejši podatki o delovnem razmerju, za katere na dovoljenju za prebivanje zaradi njegove oblike ni dovolj prostora. Takšen dokument lahko služi preprečevanju izkoriščanja državljanov tretjih držav in boju proti nezakonitemu zaposlovanju, vendar pa ***bi se morale države članice zanj odločati prostovoljno in*** ne bi smel služiti kot nadomestek delovnega dovoljenja, ki bi ogrožal koncept enotnega dovoljenja. Prav tako se za shranjevanje takšnih podatkov v elektronski obliki lahko uporabijo tehnične možnosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1030/2002 in točke (a)20 Priloge k Uredbi.	(19) ***Države članice bi morale ob*** enotnem dovoljenju in dovoljenju za prebivanje, izdanem za druge namene, kot je delo, ***izdati tudi*** dokument, v katerem se navedejo podrobnejši podatki o ***sklenjeni delovni pogodbi ali*** delovnem razmerju, za katere na dovoljenju za prebivanje zaradi njegove oblike ni dovolj prostora. Takšen dokument služi preprečevanju izkoriščanja državljanov tretjih držav, ***vključno z razsežnostmi izkoriščanja, povezanimi s spolom,*** in boju proti nezakonitemu zaposlovanju, vendar pa ne bi smel služiti kot nadomestek delovnega dovoljenja, ki bi ogrožal koncept enotnega dovoljenja. ***Spremembe zaposlitvenih pogojev, ki jih vsebuje ta dokument, ne bi smele nujno pomeniti spremembe delodajalca za namene enotnega dovoljenja. Pristojnim organom, kot so inšpektorati za delo, javne službe za zaposlovanje ali ustanove socialne varnosti, bi bilo treba zagotoviti informacije o delovnih pogojih, da bi lahko učinkovito zagotavljali pravice delavcev iz tretjih držav.*** Prav tako se za shranjevanje takšnih podatkov v elektronski obliki lahko uporabijo tehnične možnosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1030/2002 in točke (a)20 Priloge k Uredbi.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) V odsotnosti horizontalne zakonodaje Unije se pravice državljanov tretjih držav razlikujejo glede na državo članico, v kateri delajo, in glede na njihovo državljanstvo. Zaradi nadaljnjega razvoja skladne politike priseljevanja, zmanjšanja vrzeli med pravicami državljanov Unije in	(22) V odsotnosti horizontalne zakonodaje Unije se pravice državljanov tretjih držav razlikujejo glede na državo članico, v kateri delajo, in glede na njihovo državljanstvo. Zaradi nadaljnjega razvoja skladne politike priseljevanja, zmanjšanja vrzeli med pravicami državljanov Unije in

državljanov tretjih držav, ki zakonito delajo v državi članici, ter dopolnitve obstoječega pravnega reda na področju priseljevanja bi bilo treba določiti niz pravic, zlasti z namenom določiti, na katerih področjih je zagotovljeno, da so lastni državljani države članice in takšni državljani tretjih držav, ki še niso rezidenti za daljši čas, obravnavani enako. Namen teh določb je vzpostaviti minimalno raven enakih pogojev znotraj Unije, priznati, da takšni državljani tretjih držav s svojim delom in plačevanjem davkov prispevajo h gospodarstvu Unije, ter zmanjšati nelojalno konkurenco med lastnimi državljani države članice in državljani tretjih držav, nastalo zaradi morebitnega izkoriščanja slednjih. „Delavec iz tretje države“ v tej direktivi bi moral biti opredeljen, brez poseganja v razlago pojma delovnega razmerja v drugih predpisih prava Unije, kot državljan tretje države, ki je bil sprejet na ozemlje države članice, ki tam zakonito prebiva in ki mu je tam v okviru ***plačanega*** razmerja dovoljeno delati v skladu z nacionalnim pravom oziroma prakso.

državljanov tretjih držav, ki zakonito delajo v državi članici, ter dopolnitve obstoječega pravnega reda na področju priseljevanja bi bilo treba določiti niz pravic, zlasti z namenom določiti, na katerih področjih je zagotovljeno, da so lastni državljani države članice in takšni državljani tretjih držav, ki še niso rezidenti za daljši čas, obravnavani enako. Namen teh določb je vzpostaviti minimalno raven enakih pogojev znotraj Unije, priznati, da takšni državljani tretjih držav s svojim delom in plačevanjem davkov prispevajo h gospodarstvu Unije, ter zmanjšati nelojalno konkurenco med lastnimi državljani države članice in državljani tretjih držav, nastalo zaradi morebitnega izkoriščanja slednjih. ***V zvezi s tem bi bilo treba več pozornosti nameniti razsežnostim, povezanim s spolom, in feminizaciji delovnih migracij.*** „Delavec iz tretje države“ v tej direktivi bi moral biti opredeljen, brez poseganja v razlago pojma delovnega razmerja v drugih predpisih prava Unije, kot državljan tretje države, ki je bil sprejet na ozemlje države članice, ki tam zakonito prebiva in ki mu je tam v okviru ***pogodbe o zaposlitvi ali*** delovnega razmerja dovoljeno delati v skladu z nacionalnim pravom***, kolektivnimi pogodbami*** oziroma prakso***, ob upoštevanju sodne prakse Sodišča***.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Delovni pogoji, na katere se sklicuje ta direktiva, bi morali zajemati vsaj ***plačilo in odpoved***, zdravje in varnost pri delu, delovni čas in dopust, ob upoštevanju veljavnih kolektivnih pogodb.	(25) ***Dostojni*** delovni pogoji, na katere se sklicuje ta direktiva, bi morali zajemati vsaj ***pogoje zaposlovanja, plačila, vključno z minimalno plačo, in odpovedi***, zdravje in varnost pri delu, delovni čas in dopust, ob upoštevanju veljavnih kolektivnih pogodb***, pa tudi pravico do organiziranja in pravico do stavke***.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Država članica bi morala poklicne kvalifikacije, ki jih je državljan tretje države pridobil v drugi državi članici, priznati na enak način kot tiste, ki so jih pridobili državljani Unije, kvalifikacije, pridobljene v tretji državi, pa bi morala upoštevati v skladu z Direktivo 2005/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta[47]. Pravica do enakega obravnavanja, dodeljena delavcem iz tretjih držav, kar zadeva priznavanje diplom, spričeval in drugih poklicnih kvalifikacij v skladu z ustreznimi nacionalnimi postopki, ne bi smela posegati v pristojnost držav članic, da take delavce iz tretjih držav sprejmejo na svoj trg dela.	(26) Država članica bi morala poklicne ***in strokovne*** kvalifikacije, ki jih je državljan tretje države pridobil v drugi državi članici, priznati na enak način kot tiste, ki so jih pridobili državljani Unije, kvalifikacije, pridobljene v tretji državi, pa bi morala upoštevati v skladu z Direktivo 2005/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta[47]. Pravica do enakega obravnavanja, dodeljena delavcem iz tretjih držav, kar zadeva priznavanje diplom, spričeval in drugih poklicnih kvalifikacij v skladu z ustreznimi nacionalnimi postopki, ne bi smela posegati v pristojnost držav članic, da take delavce iz tretjih držav sprejmejo na svoj trg dela.
[47] Direktiva 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22).	[47] Direktiva 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22).

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Delavci iz tretjih držav bi morali biti deležni enakega obravnavanja, kar zadeva socialno varnost. Področja socialne varnosti so opredeljena v Uredbi (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta[48]. Določbe o enakem obravnavanju glede socialne varnosti v tej direktivi bi se morale uporabljati tudi za delavce, sprejete v državo članico neposredno iz tretje države. ***Kljub temu pa ta direktiva***	(27) Delavci iz tretjih držav bi morali biti deležni enakega obravnavanja, kar zadeva socialno varnost***, vključno s prenosljivostjo pravic.*** Področja socialne varnosti so opredeljena v Uredbi (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta[48]. Določbe o enakem obravnavanju glede socialne varnosti v tej direktivi bi se morale uporabljati tudi za delavce, sprejete v državo članico neposredno iz tretje

delavcem iz tretjih držav ne bi smela podeliti več pravic, kot jih že zagotavlja obstoječe pravo Unije na področju socialne varnosti za državljane tretjih držav v čezmejnih primerih.	države. ***Državljani*** tretjih držav v čezmejnih primerih ***bi morali biti prav tako deležni enakega obravnavanja, kar zadeva pravice, ki jih pravo Unije zagotavlja na področju socialne varnosti.***
[48] Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1).	[48] Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1).

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Pravo Unije ne omejuje pristojnosti držav članic za urejanje njihovih sistemov socialne varnosti. Vsaka država članica določi pogoje za odobritev prejemkov socialne varnosti, pa tudi zneske takšnih prejemkov in obdobje, za katero so odobreni. Vendar bi morale države članice pri izvrševanju te pristojnosti ravnati skladno s pravom Unije.	(29) Pravo Unije ne omejuje ***in tudi ne sme omejevati*** pristojnosti držav članic za urejanje njihovih sistemov socialne varnosti. Vsaka država članica določi pogoje za odobritev prejemkov socialne varnosti, pa tudi zneske takšnih prejemkov in obdobje, za katero so odobreni. Vendar bi morale države članice pri izvrševanju te pristojnosti ravnati skladno s pravom Unije.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za okrepitev enakega obravnavanja delavcev iz tretjih držav bi morale države članice določiti učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni za delodajalce v primeru kršitev nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, zlasti določb v zvezi z delovnimi pogoji, svobodo združevanja in pripadnosti ***ter*** dostopom do prejemkov socialne varnosti.	(31) Za okrepitev enakega obravnavanja delavcev iz tretjih držav bi morale države članice določiti učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni za delodajalce v primeru kršitev nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, zlasti določb v zvezi z delovnimi pogoji, svobodo združevanja in pripadnosti***,*** dostopom do prejemkov socialne varnosti***, pravicami delavcev,***

	vključno s svobodo združevanja in pripadnosti, pravico do pogajanja in sklepanja kolektivnih pogodb, pravico do kolektivnih ukrepov in pravico do stavke, načelom enakega plačila za delo enake vrednosti, zaščito pred prisilnim delom in delom otrok ter zaščito pred diskriminacijo.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) Za zagotovitev pravilnega izvrševanja te direktive bi morale države članice zagotoviti, da so vzpostavljeni ustrezni mehanizmi za spremljanje delodajalcev ter da se ***po potrebi*** na njihovem ozemlju izvajajo učinkoviti in ustrezni inšpekcijski pregledi. ***Izbor*** delodajalcev, pri katerih se izvedejo inšpekcijski pregledi, ***bi moral*** temeljiti predvsem na oceni tveganja, ki jo izvedejo pristojni organi v državah članicah ob upoštevanju dejavnikov, kot so sektor, v katerem podjetje deluje, in morebitne kršitve v preteklosti.	(32) Za zagotovitev pravilnega izvrševanja te direktive bi morale države članice ***v sodelovanju s socialnimi partnerji, zlasti sindikati, in v skladu s Konvencijo Mednarodne organizacije dela št. 81 o inšpekciji dela*** zagotoviti, da so vzpostavljeni ustrezni mehanizmi za spremljanje delodajalcev ter da se po potrebi na njihovem ozemlju izvajajo učinkoviti***, rutinski, nenapovedani*** in ustrezni inšpekcijski pregledi, ***da bi odkrili kršitve delovnega in socialnega prava ter zagotovili dostojne delovne pogoje***. ***Za delavce iz tretjih držav je še vedno bolj verjetno kot pa pri drugih skupinah delavcev, da bodo kršene njihove pravice in delovni pogoji. Zato bi moral izbor*** delodajalcev, pri katerih se izvedejo inšpekcijski pregledi, temeljiti predvsem na oceni tveganja, ki jo izvedejo pristojni organi v državah članicah ob upoštevanju dejavnikov, kot so sektor, v katerem podjetje deluje, in morebitne kršitve v preteklosti. ***Državljani tretjih držav pogosteje delajo v sektorjih, za katere je znano večje tveganje kršitev delovnih standardov. Da bi se lahko ta direktiva ustrezneje izvrševala in da bi si države članice lahko izmenjevale primere najboljše prakse, je bistveno spremljati vzorce pri oddajanju vlog za enotno dovoljenje ter pri njegovem podaljšanju in***

odvzemu.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Države članice bi morale vzpostaviti tudi učinkovite mehanizme, prek katerih lahko delavci iz tretjih držav uveljavljajo pravna sredstva in vložijo pritožbe neposredno ali prek tretjih oseb, ki imajo v skladu z merili, določenimi v nacionalnem pravu, pravni interes za zagotavljanje skladnosti s to direktivo, kot so sindikati ali druga združenja, ali prek pristojnih organov. To je nujno za reševanje primerov, ko se delavci iz tretjih držav ne zavedajo obstoja mehanizmov izvrševanja ali pa se jih obotavljajo uporabiti v svojem imenu, ker se na primer bojijo možnih posledic.	(33) Države članice bi morale vzpostaviti tudi ***pravočasne, pregledne in*** učinkovite mehanizme, ***ki upoštevajo vidik spola in*** prek katerih lahko delavci iz tretjih držav uveljavljajo pravna sredstva in vložijo pritožbe neposredno ali prek tretjih oseb, ki imajo v skladu z merili, določenimi v nacionalnem pravu, pravni interes za zagotavljanje skladnosti s to direktivo, kot so sindikati ali druga združenja, ***Evropski organ za delo*** ali prek pristojnih organov. ***Pri izdaji enotnega dovoljenja bi bilo treba državljanom tretjih držav razumljivo sporočiti mehanizme za dostop do reševanja sporov in pravnih sredstev ter možnosti za vlaganje pritožb, vključno z informacijami v jezikih, ki jih državljani tretjih držav razumejo.*** To je nujno za reševanje primerov, ko se delavci iz tretjih držav ne zavedajo obstoja mehanizmov izvrševanja ali pa se jih obotavljajo uporabiti v svojem imenu, ker se na primer bojijo možnih posledic.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Uvodna izjava 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(33a) Organi držav članic bi morali pri izvajanju te direktive posebno pozornost nameniti vlogi agencij za zaposlovanje. Čeprav lahko te agencije prosilcem olajšajo postopke, bi morali navedeni

organi v sodelovanju s civilno družbo in sindikalnimi organizacijami obravnavati tveganja, povezana s posredovanjem tretjih oseb, kot so nadomestne pogodbe, nesorazmerne in pretirane pristojbine in služenje zaradi zadolženosti ter druge izkoriščevalske prakse, in sicer z obveščanjem potencialnih prosilcev in imetnikov dovoljenj, spremljanjem in kaznimi ter olajševanjem vlaganja pritožb in uporabe pravnih sredstev. V skladu z načeli MOD lahko države članice določijo, da državljani tretjih držav ne bi smeli kriti stroškov zaposlitve in s tem povezanih stroškov.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Enotno dovoljenje bi moralo državljanu tretje države omogočati, da v obdobju veljavnosti ***zamenja delodajalca***. Države članice bi morale ***imeti možnost, da zahtevajo*** uradno obvestilo o spremembi ***in*** da preverijo ***razmere*** na trgu dela, ***kadar pride do spremembe delodajalca***. Enotno dovoljenje se v primeru, da njegov imetnik izgubi zaposlitev, ne bi smelo odvzeti še vsaj za obdobje ***treh*** mesecev.	(34) Enotno dovoljenje bi moralo državljanu tretje države omogočati, da v obdobju veljavnosti ***poišče zaposlitev in sklene pogodbo o zaposlitvi z drugim delodajalcem***. Države članice bi morale ***zahtevati*** uradno obvestilo o spremembi ***delodajalca in katerih koli podatkov v zvezi z delovnim razmerjem ali pogodbo o zaposlitvi pred prvim delovnim dnem, prav tako pa bi morale imeti možnost***, da preverijo ***delovne standarde***, ***vključno z razmerami*** na trgu dela, ***če je to mogoče, a samo, če novi delodajalec deluje v drugem sektorju. Države članice bi morale zagotoviti, da ima lahko imetnik enotnega dovoljenja med postopkom zamenjave delodajalca še naprej sklenjeno pogodbo o zaposlitvi ali delovno razmerje z aktualnim delodajalcem. Namen postopka obveščanja je spremljanje in uveljavljanje delovnih standardov ter pravic socialne varnosti.*** Enotno dovoljenje se v primeru, da njegov imetnik izgubi zaposlitev, ne bi smelo odvzeti še vsaj za obdobje ***devetih*** mesecev. ***Če državljan tretje države ni***

	zmožen za delo zaradi nosečnosti, invalidnosti, poškodbe, nesreče ali bolezni, zlasti kadar so invalidnost, poškodba, nesreča ali bolezen povezani z delom, bi morale države članice oceniti posamezne okoliščine in imeti možnost, da devetmesečno obdobje podaljšajo.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta direktiva določa:	1. Ta direktiva ***v skladu s temeljnimi pravicami kot splošnimi načeli prava Unije in mednarodnega prava, vključno z obveznostmi na področju človekovih pravic,*** določa:

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ta direktiva ne vpliva na pristojnosti držav članic v zvezi z obsegom sprejema državljanov tretjih držav, ki prihajajo iz tretjih držav zaradi iskanja zaposlitve.	2. Ta direktiva ne vpliva na pristojnosti držav članic v zvezi z obsegom sprejema državljanov tretjih držav, ki prihajajo iz tretjih držav zaradi iskanja zaposlitve ***na njihovih trgih dela***.

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) „delavec iz tretje države“ pomeni državljana tretje države, ki ***je bil sprejet na ozemlje države članice in ki tam*** zakonito prebiva ter mu je v okviru delovnega	(b) „delavec iz tretje države“ pomeni državljana tretje države, ki zakonito prebiva ***na ozemlju države članice*** ter mu je ***na podlagi pogodbe o zaposlitvi ali*** v

razmerja ***v tej državi članici*** dovoljeno delati v skladu z nacionalnim pravom oziroma prakso;	okviru delovnega razmerja dovoljeno delati ***na ozemlju te države članice*** v skladu z nacionalnim pravom, ***kolektivnimi pogodbami*** oziroma prakso, ***pri čemer se upošteva sodna praksa Sodišča;***

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane tretjih držav, ki zaprosijo za prebivanje v državi članici za namen dela;	(a) državljane tretjih držav, ki zaprosijo za prebivanje v državi članici za namen dela ***na njenem trgu dela***;

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) državljane tretjih držav, ki so bili v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom v državo članico sprejeti za druge namene, kot je delo, ki jim je dovoljeno delati in ki imajo dovoljenje za prebivanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1030/2002, ***ter***	(b) državljane tretjih držav, ki so bili v skladu s pravom Unije ali nacionalnim pravom v državo članico sprejeti za druge namene, kot je delo, ki jim je dovoljeno delati in ki imajo dovoljenje za prebivanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1030/2002,

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ki jih ***zajema Direktiva*** 96/71/ES, za čas njihove napotitve na ozemlje zadevne države članice;	(c) ki jih ***zajemajo direktive*** 96/71/ES, ***2014/67/EU, 2018/957/EU in 2020/1057/EU Evropskega parlamenta in Sveta,*** za čas njihove napotitve na ozemlje zadevne države članice;

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) ***ki so zaprosili za sprejem ali so bili sprejeti na ozemlje države članice kot sezonski delavci v skladu z Direktivo 2014/36/EU ali kot delavci au-pair v skladu z Direktivo (EU) 2016/801;***	***črtano***

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) ***ki jim je dovoljeno prebivati v državi članici na podlagi začasne zaščite ali so na tej podlagi zaprosili za dovoljenje za prebivanje in čakajo na odločitev o njihovem statusu;***	***črtano***

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 2 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(k) ki so zaprosili za sprejem ali so bili sprejeti kot pomorščaki zaradi zaposlitve ali dela na katerem koli delovnem mestu na krovu ladje, ki je registrirana v eni od držav članic ali pluje pod zastavo ene od njih.	***črtano***

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice lahko sklenejo, da se poglavje II ne uporablja za državljane tretjih držav, ki ***imajo dovoljenje za delo na ozemlju države članice za obdobje, ki ne presega šestih mesecev, ali ki*** so bili sprejeti v državo članico za namen študija.	3. Države članice lahko sklenejo, da se poglavje II ne uporablja za državljane tretjih držav, ki so bili sprejeti v državo članico za namen študija ***v skladu z Direktivo (EU) 2016/801.***

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vloga za izdajo, spremembo ali podaljšanje enotnega dovoljenja se predloži v okviru enotnega postopka obravnavanja vloge. Države članice ***določijo, ali mora*** vlogo za enotno dovoljenje ***predložiti*** državljan tretje države ali delodajalec državljana tretje države. ***Države članice se lahko tudi odločijo, da sprejmejo vlogo katerega koli od obeh.*** Če ***mora*** vlogo ***predložiti*** državljan tretje države, države članice dovolijo, da se vloga predloži tako iz tretje države kot na ozemlju države članice, v kateri se državljan tretje države že zakonito nahaja.	1. Vloga za izdajo, spremembo ali podaljšanje enotnega dovoljenja se predloži v okviru enotnega postopka obravnavanja vloge. Države članice ***dovolijo, da*** vlogo za enotno dovoljenje ***predloži*** državljan tretje države ali delodajalec državljana tretje države. Če vlogo ***predloži*** državljan tretje države, države članice dovolijo, da se vloga predloži tako iz tretje države kot na ozemlju države članice, v kateri se državljan tretje države že zakonito nahaja. ***Če vlogo predloži delodajalec, organi države članice poskrbijo, da je državljan tretje države, v imenu katerega se vloga predloži, med postopkom redno obveščen o statusu vloge in njenem izidu.***

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Prosilcem se omogoči izbira med storitvami na daljavo in storitvami v živo, prav tako pa imajo možnost, da ustrezno dokumentacijo za postopek predložijo

bodisi elektronsko bodisi v papirni obliki.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojni organ odločitev na podlagi popolne vloge sprejme čim prej, v vsakem primeru pa v ***štirih mesecih*** po datumu predložitve vloge.	Pristojni organ odločitev na podlagi popolne vloge sprejme ***in jo prosilcu posreduje*** čim prej, v vsakem primeru pa v ***90 dneh*** po datumu predložitve vloge.

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Rok iz prvega pododstavka zajema preverjanje ***razmer na trgu dela*** in izdajo zahtevanega vizuma iz člena 4(3). V izjemnih okoliščinah, povezanih z zahtevnostjo obravnavanja vloge, se lahko rok podaljša.	Rok iz prvega pododstavka zajema preverjanje ***meril in pogojev, ki jih za izdajo dovoljenja zahteva nacionalna zakonodaja,*** in izdajo zahtevanega vizuma iz člena 4(3). V izjemnih okoliščinah, povezanih z zahtevnostjo obravnavanja vloge, se lahko rok podaljša. ***Če se rok podaljša, država članica prosilca uradno obvesti pred iztekom roka in v pisni obliki navede razloge za izjemne okoliščine, ki so privedle do podaljšanja, prav tako pa oceni, kdaj lahko prosilec pričakuje končni odgovor.***

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če se v roku, predvidenem v tem odstavku, ne sprejme nobena odločitev, se ***kakršne koli*** posledice določijo v nacionalnem	Če se v roku, predvidenem v tem odstavku, ne sprejme nobena odločitev, se ***prosilcu povrne pristojbina, ki jo država članica***

pravu.	***zahteva na podlagi člena 10. Ostale*** posledice se določijo v nacionalnem pravu ***in prispevajo k učinkovitemu spoštovanju rokov. Države članice poskrbijo, da imajo dovolj človeških, materialnih in informacijskih virov za spoštovanje navedenih rokov.***

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ***lahko dodatne*** podatke glede delovnega razmerja državljana tretje države ***(kot so*** ime oziroma naziv ter naslov delodajalca, kraj dela, vrsta dela, delovni čas, plačilo***)*** navedejo v papirni obliki ali jih shranijo v elektronski obliki v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1030/2002 in točko (a)20 Priloge k navedeni uredbi.	Države članice podatke glede ***delovnih pogojev iz pogodbe o zaposlitvi ali*** delovnega razmerja državljana tretje države***, vsaj*** ime oziroma naziv ter naslov delodajalca, ***običajni*** kraj dela, vrsta dela, delovni čas in plačilo***, pred prvim delovnim dnevom*** navedejo v papirni obliki ali jih shranijo v elektronski obliki v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1030/2002 in točko (a)20 Priloge k navedeni uredbi. ***Države članice državljanu tretje države omogočijo dostop do teh informacij in morebitnih sprememb.***

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ***lahko dodatne*** podatke glede delovnega razmerja državljana tretje države ***(kot so*** ime oziroma naziv ter naslov delodajalca, kraj dela, vrsta dela, delovni čas, plačilo***)*** navedejo v papirni obliki ali jih shranijo v elektronski obliki v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1030/2002 in točko (a)20 Priloge k navedeni uredbi.	Države članice podatke glede ***zaposlitvene pogodbe ali*** delovnega razmerja državljana tretje države***, vsaj*** ime oziroma naziv ter naslov delodajalca, ***običajni*** kraj dela, vrsta dela, delovni čas ***in*** plačilo***,*** navedejo v papirni obliki ali jih shranijo v elektronski obliki v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1030/2002 in točko (a)20 Priloge k navedeni uredbi. ***Države članice***

	državljanu tretje države omogočijo dostop do teh informacij in morebitnih sprememb.

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice omogočijo lahek dostop do naslednjih podatkov in na zahtevo zagotovijo:	Države članice omogočijo lahek dostop do naslednjih podatkov in na zahtevo ***brezplačno v jeziku, ki ga državljan tretje države razume,*** zagotovijo:

Predlog spremembe 41

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) podatki o pogojih za vstop in prebivanje, vključno s pravicami, obveznostmi in postopkovnimi zaščitnimi ukrepi državljanov tretjih držav in njihovih družinskih članov.	(b) podatki o pogojih za vstop in prebivanje, vključno s pravicami, obveznostmi in postopkovnimi zaščitnimi ukrepi državljanov tretjih držav in njihovih družinskih članov***, ter o veljavnih pristojbinah v skladu s členom 10.***

Predlog spremembe 42

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Da se državljanom tretjih držav zagotovi dostop do informacij iz točk (a) in (b), lahko države članice take informacije na zahtevo zagotovijo tudi socialnim partnerjem in organizacijam civilne družbe.

Predlog spremembe 43

Predlog direktive
Člen 10 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pristojbine	Pristojbine ***in stroški***

Predlog spremembe 44

Predlog direktive
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko od prosilcev zahtevajo plačilo pristojbine, kjer je to primerno, za obravnavanje vloge v skladu s to direktivo. Višina takšne pristojbine je sorazmerna in temelji na storitvah, dejansko opravljenih za obravnavo vlog ***in izdajo dovoljenj***.	Države članice lahko od prosilcev zahtevajo plačilo pristojbine, kjer je to primerno, za obravnavanje vloge ***ter izdajanje, spreminjanje in podaljševanje enotnega dovoljenja*** v skladu s to direktivo. Višina takšne pristojbine je sorazmerna***, cenovno dostopna*** in temelji na storitvah, dejansko opravljenih za obravnavo vlog***. Če te pristojbine plača državljan tretje države, lahko države članice zagotovijo, da je upravičen do povračila od delodajalca. Če stroške, povezane s postopkom obravnavanja vloge, kot so stroški zaposlovanja, potni stroški ali stroški prevajanja, plača državljan tretje države, lahko države članice zagotovijo, da je upravičen do povračila od delodajalca. Če takšne pristojbine ali stroške plača delodajalec, jih ne more izterjati od državljana tretje države.***

Predlog spremembe 45

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Če je bilo enotno dovoljenje izdano , imetniku v času njegove veljavnosti	1. ***Države članice zagotovijo da,*** če je bilo enotno dovoljenje izdano, imetniku v

dovoljuje vsaj:	času njegove veljavnosti ***in v primerih, ko je bila vložena vloga za spremembo ali podaljšanje enotnega dovoljenja, dokler niso ti postopki končani*** dovoljuje vsaj:

Predlog spremembe 46

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) obveščenost o imetnikovih lastnih pravicah, povezanih z dovoljenjem, ki jih podeljuje ta direktiva ***in/ali*** nacionalno pravo**.**	(d) obveščenost o imetnikovih lastnih pravicah, povezanih z dovoljenjem, ki jih podeljuje ta direktiva***, pravo Unije,*** nacionalno pravo ***in praksa, zlasti socialnih in delavskih pravicah ter kolektivnih pogodbah, o postopkih za vložitev pritožb, mehanizmih dostopa za reševanje sporov in pravnih sredstvih ter o kontaktnih podatkih organizacij, ki zastopajo delavce, zlasti sindikatov, nacionalnih inšpektoratov za delo, Evropskega organa za delo, organizacij civilne družbe in druge pravne pomoči, ki je na voljo v skladu z nacionalnim pravom;***

Predlog spremembe 47

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) prejetje in obdržanje dovoljenja in njihovih osebnih dokumentov v papirni obliki ter možnost dostopa do dovoljenja v elektronski obliki, ob čemer se prepreči, da bi te dokumente hranil izključno delodajalec;

Predlog spremembe 48

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(db) obveščenost o merilih in pogojih za izdajo dovoljenja, kot jih zahteva nacionalno pravo, vključno z vsemi preverjanji razmer na trgu dela, če obstajajo, ter o pravicah in postopkih v zvezi s spremembo delodajalca v skladu z odstavki 2, 3 in 4 člena 11;

Predlog spremembe 49

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 1 – točka d c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(dc) obveščenost o pridobljenih pravicah socialne varnosti in njihovi prenosljivosti, informacijski pomoči in podpori, ki je na voljo pri selitvi iz držav članic, ki so izdale dovoljenje v skladu s členom 12;

Predlog spremembe 50

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice v obdobju veljavnosti iz odstavka 1 ***dovolijo, da se imetnik enotnega dovoljenja zaposli pri delodajalcu, ki ni prvi delodajalec, s katerim je imetnik dovoljenja sklenil pogodbo o zaposlitvi.***	2. Države članice v obdobju veljavnosti iz odstavka 1***:***

Predlog spremembe 51

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) omogočijo imetniku enotnega dovoljenja iskanje zaposlitve in sklenitev pogodbe o zaposlitvi pri delodajalcu, ki ni prvi delodajalec, s katerim je imetnik dovoljenja sklenil pogodbo o zaposlitvi;

Predlog spremembe 52

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) zahtevajo, da novi delodajalec pred prvim delovnim dnem v skladu s postopki, določenimi v nacionalnem pravu, vsako spremembo delodajalca sporoči pristojnim organom v zadevni državi članici, pri čemer navede vsaj podatke o imenu in naslovu delodajalca, običajnem kraju dela, vrsti dela, delovnem času in plačilu. Če novi delodajalec nepravilno sporoči te informacije, to ne vpliva na pravice državljana tretje države iz tega člena;

Predlog spremembe 53

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 2 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) po prejemu pogodbe o zaposlitvi pošljejo novemu delodajalcu in državljanu tretje države potrdilo o prejemu.

Predlog spremembe 54

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 3 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V obdobju veljavnosti iz odstavka 1 lahko države članice***:***	V obdobju veljavnosti iz odstavka 1 lahko države članice ***zahtevajo le, da se pred spremembo delodajalca preverijo razmere na trgu dela, če takšno preverjanje obstaja, v primeru spremembe sektorja zaposlitve.***

Predlog spremembe 55

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***zahtevajo, da se sprememba delodajalca sporoči pristojnim organom v zadevni državi članici v skladu s postopki, določenimi v nacionalnem pravu;***	***črtano***

Predlog spremembe 56

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***zahtevajo, da se pred spremembo delodajalca preverijo razmere na trgu dela.***	***črtano***

Predlog spremembe 57

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Imetniku enotnega dovoljenja se lahko začasno zadrži uveljavljanje pravice do take spremembe delodajalca za obdobje največ 30 dni, v katerem zadevna država članica preveri ***razmere na trgu dela in se***	Imetniku enotnega dovoljenja se lahko začasno zadrži uveljavljanje pravice do take spremembe delodajalca za obdobje največ 30 dni, v katerem zadevna država članica preveri, da so izpolnjene zahteve iz

prepriča, da so izpolnjene zahteve iz prava Unije ali nacionalnega prava. Zadevna država članica lahko v teh 30 dneh nasprotuje spremembi zaposlitve.

prava Unije ali nacionalnega prava***, vključno z vsemi preverjanji iz prvega pododstavka tega odstavka. Država članica zahteva, da so pogoji zaposlitve in delovni pogoji v skladu z nacionalnim pravom in prakso, vključno s kolektivnimi pogodbami***. Zadevna država članica lahko v teh 30 dneh nasprotuje spremembi zaposlitve***, zlasti če meni, da obstaja tveganje za izkoriščanje delovne sile. Med postopkom zamenjave delodajalca ima imetnik enotnega dovoljenja pravico, da še naprej dela pri sedanjem delodajalcu ali je brez zaposlitve. Imetnik enotnega dovoljenja je med postopkom redno obveščen o stanju preverjanja in o njegovem izidu.***

Predlog spremembe 58

Predlog direktive
Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. V obdobju veljavnosti iz odstavka 1 se enotno dovoljenje v primeru, da ***njegov imetnik*** izgubi zaposlitev, ne odvzame še vsaj za obdobje ***treh*** mesecev. Države članice državljanu tretje države dovolijo, da ostane na njihovem ozemlju, dokler pristojni organi ne sprejmejo odločitve v skladu z odstavkom 3, točka (b), kot je ustrezno, tudi če se je navedeno obdobje najmanj ***treh*** mesecev izteklo.	4. V obdobju veljavnosti iz odstavka 1 se enotno dovoljenje v primeru, da ***imetnik enotnega dovoljenja*** izgubi zaposlitev, ne odvzame še vsaj za obdobje ***devetih*** mesecev. Države članice državljanu tretje države dovolijo, da ostane na njihovem ozemlju, dokler pristojni organi ne sprejmejo odločitve v skladu z odstavkom 3, točka (b), kot je ustrezno, tudi če se je navedeno obdobje najmanj ***devetih*** mesecev izteklo***, da lahko državljan tretje države najde drugo zaposlitev. Države članice ocenijo posamezne okoliščine državljana tretje države in lahko to obdobje podaljšajo v primeru, da je državljan tretje države nezmožen za delo zaradi nosečnosti, invalidnosti, poškodbe, nesreče ali bolezni, zlasti kadar so invalidnost, poškodba, nesreča ali bolezen povezani z delom.***

Predlog spremembe 59

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Delavci iz tretjih držav iz člena 3(1), točki (b) in (c), so v državi članici, v kateri prebivajo, deležni enakega obravnavanja kot državljani te države članice glede:	1. Delavci iz tretjih držav iz člena 3(1), točki (b) in (c), so v državi članici, v kateri prebivajo, deležni enakega obravnavanja kot državljani te države članice ***vsaj*** glede:

Predlog spremembe 60

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) delovnih pogojev, vključno s plačilom in odpovedjo, kot tudi zdravjem in varnostjo na delovnem mestu;	(a) ***pogojev zaposlitve, dostojnih*** delovnih pogojev, vključno s plačilom in odpovedjo, ***delovnim časom, nadurami, letnim in bolniškim dopustom ter pravicami, dopustom, povezanim z oskrbo in počitnicami, usposabljanjem, nadomestili ali povračilom stroškov za kritje potnih stroškov ter stroškov za hrano in nastanitev, pri čemer se zagotovi, da so odbitki od plačila, če obstajajo, nediskriminatorni, legitimni in sorazmerni, ter enakim obravnavanjem moških in žensk,*** kot tudi zdravjem in varnostjo na delovnem mestu ***v skladu z Direktivo Sveta 89/391 EGS[1a] ter direktivami 2008/104/ES[1b], (EU) 2019/1152[1c] in 2022/2041[1d] Evropskega parlamenta in Sveta. V skladu s členom 157 Pogodbe o delovanju Evropske unije velja načelo enakega plačila za enako delo***;
	[1a] Direktiva Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu (UL L 183, 29.6.1989,

str. 1).

[1b] Direktiva 2008/104/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o delu prek agencij za zagotavljanje začasnega dela (UL L 327, 5.12.2008, str. 9).

[1c] Direktiva (EU) 2019/1152 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o preglednih in predvidljivih delovnih pogojih v Evropski uniji (UL L 186, 11.7.2019, str. 105).

[1d] Direktiva (EU) 2022/2041 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. oktobra 2022 o ustreznih minimalnih plačah v Evropski uniji (UL L 275, 25.10.2022, str. 3).

Predlog spremembe 61

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) zapadlih plačil, ki jih mora plačati delodajalec v zvezi z vsemi neporavnanimi povračili državljanu tretje države, v skladu z Direktivo 2009/52/ES, kot tudi hitrih poravnav neporavnanih plačil državljanom tretjih držav, ki izhajajo iz pogodbe o zaposlitvi ali delovnega razmerja v primeru insolventnosti delodajalca, v skladu z Direktivo 2008/94/ES;

Predlog spremembe 62

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) svobode združevanja in pripadnosti ter članstva v organizaciji, ki zastopa delavce ali delodajalce, ali v kateri koli	(b) svobode združevanja in pripadnosti ter članstva v organizaciji, ki zastopa delavce ali delodajalce, ali v kateri koli

organizaciji, katere člani opravljajo specifičen poklic, vključno s koristmi, ki jih nudijo ***takšne*** organizacije, ***brez poseganja*** v nacionalne predpise o javnem redu in javni varnosti;	organizaciji, katere člani opravljajo specifičen poklic, vključno s koristmi, ki jih nudijo ***te*** organizacije, ***vključno s pravico do pogajanj in sklepanja kolektivnih pogodb v skladu s pravico do združevanja, organiziranja, kolektivnih pogajanj, kot je določeno v konvencijah MOD št. 87 in 98, pa tudi pravico do stavke in sindikalnega boja, ne da bi s tem posegali*** v nacionalne predpise o javnem redu in javni varnosti;

Predlog spremembe 63

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) izobraževanja in usposabljanja;	(c) izobraževanja in usposabljanja***, vključno s poklicnim usposabljanjem in usposabljanjem ob delu***;

Predlog spremembe 64

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) priznavanja diplom, spričeval in drugih poklicnih kvalifikacij v skladu z ustreznimi nacionalnimi postopki;	(d) priznavanja diplom, spričeval in drugih ***strokovnih in*** poklicnih kvalifikacij v skladu z ustreznimi nacionalnimi postopki;

Predlog spremembe 65

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) področij socialne varnosti, kakor so opredeljena v Uredbi (ES) št. 883/2004;	(e) ***dostopa do*** področij socialne varnosti, kakor so opredeljena v Uredbi (ES) št. 883/2004;

Predlog spremembe 66

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) dostopa do blaga in storitev ter dobav blaga in opravljanja storitev, danih na voljo javnosti, vključno s postopki za pridobitev dostopa do javne in zasebne nastanitve, kakor jih predvideva nacionalno pravo, brez poseganja v pogodbeno svobodo v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom;	(g) dostopa do blaga in storitev***, zlasti javnih storitev,*** ter dobav blaga in opravljanja storitev, danih na voljo javnosti, vključno s postopki za pridobitev dostopa do javne in zasebne nastanitve, kakor jih predvideva nacionalno pravo, ***pri čemer se zagotovita dostojni življenjski standard in svobodna izbira nastanitve brez obveznosti nastanitve v bivališču, ki ga zagotovi delodajalec,*** brez poseganja v pogodbeno svobodo v skladu s pravom Unije in nacionalnim pravom***, pri čemer odbitki za potovanje, hrano in nastanitev od plačila, če obstajajo, ter stanovanjske razmere in najemne pogodbe izpolnjujejo standarde in predpise o zasebnem najemu v skladu z nacionalnim pravom, vključno z zneski najemnine***;

Predlog spremembe 67

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 1 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) ***svetovalnih storitev***, ki jih nudijo zavodi za zaposlovanje.	(h) ***storitev obveščanja, podpore in prilagojenega svetovanja***, ki jih nudijo zavodi za zaposlovanje.

Predlog spremembe 68

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) z omejitvijo pravic, ki so podeljene delavcem iz tretjih držav v odstavku 1, točka (e), vendar brez omejevanja takšnih pravic za delavce iz tretjih držav, ki so zaposleni ali so bili zaposleni za obdobje najmanj šestih mesecev in ki so prijavljeni kot brezposelni.	***črtano***
Poleg tega lahko države članice odločijo, da se odstavek 1, točka (e), glede družinskih prejemkov ne uporablja za državljane tretjih držav, ki jim je bilo dovoljeno delati na ozemlju države članice za obdobje, ki ne presega šestih mesecev, ali za državljane tretjih držav, ki so bili sprejeti za namen študija;	

Predlog spremembe 69

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) v odstavku 1, točka (g), z:	***črtano***
(i) omejitvijo njegove uporabe na delavce iz tretjih držav, ki so zaposleni;	
(ii) omejevanjem dostopa do javne nastanitve.	

Predlog spremembe 70

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice obvestijo državljane tretjih držav o vseh takih veljavnih omejitvah ob izdaji enotnega dovoljenja.

Predlog spremembe 71

Predlog direktive
Člen 12 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Delavci iz tretjih držav***, ki se preselijo v tretjo državo, ali njihovi preživeli, ki prebivajo v tretji državi in ki jim gredo pravice iz položaja teh delavcev, prejmejo v zvezi s starostjo, invalidnostjo in smrtjo zakonske pokojnine, osnovane na predhodni zaposlitvi in pridobljene v skladu z zakonodajo, na katero se sklicuje člen 3 Uredbe (ES) št. 883/2004, in sicer pod enakimi pogoji in po enakih stopnjah kot državljani zadevne države članice, ko se preselijo v tretjo državo.	4. ***Nekdanji imetniki enotnega dovoljenja***, ki se preselijo v tretjo državo, ali njihovi preživeli, ki prebivajo v tretji državi in ki jim gredo pravice iz položaja teh delavcev, prejmejo v zvezi s starostjo, invalidnostjo in smrtjo zakonske pokojnine, osnovane na predhodni zaposlitvi in pridobljene v skladu z zakonodajo, na katero se sklicuje člen 3 Uredbe (ES) št. 883/2004, in sicer pod enakimi pogoji in po enakih stopnjah kot državljani zadevne države članice, ko se preselijo v tretjo državo. ***Države članice pravočasno in učinkovito obravnavajo vse težave nekdanjih imetnikov enotnega dovoljenja pri pridobivanju pokojninskih pravic.***

Predlog spremembe 72

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice določijo ukrepe za preprečevanje morebitnih kršitev nacionalnih predpisov, sprejetih v skladu s členom 12, s strani delodajalcev. Preventivni ukrepi vključujejo spremljanje, ocenjevanje in ***po potrebi inšpekcijske preglede*** v skladu z nacionalnim pravom ali upravno prakso.	1. Države članice ***v sodelovanju s socialnimi partnerji*** določijo ukrepe za preprečevanje morebitnih kršitev nacionalnih predpisov, sprejetih v skladu s členom 12, s strani delodajalcev. Preventivni ukrepi vključujejo spremljanje, ocenjevanje in ***inšpekcijske preglede na podlagi ocene tveganja, s katerimi se*** v skladu z nacionalnim pravom ali upravno prakso ***redno ugotavlja, v katerih sektorjih dejavnosti je zaposlenih največ delavcev iz tretjih držav***.

Predlog spremembe 73

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo, če delodajalci kršijo nacionalne predpise, sprejete v skladu s členom 12. Te kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh pravilih in ukrepih uradno obvestijo Komisijo brez odlašanja in jo brez odlašanja uradno obvestijo o vsakršni naknadni spremembi, ki nanje vpliva.	2. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo, če delodajalci kršijo nacionalne predpise, sprejete v skladu s členom 12. ***Poleg ureditve plač in nadomestil delavcem, socialne varnosti in davkov lahko te kazni med drugim vključujejo javno prijavo kršitev, ki jih izvajajo delodajalci, upravne in finančne kazni, kot so denarne kazni ali plačilo odškodnine, ter začasno prekinitev upravičenosti delodajalcev do enotnega postopka obravnavanja vloge za izdajo enotnega dovoljenja za državljane tretjih držav ter izvzetje delodajalcev iz postopkov javnega naročanja. Če kršitev delodajalca povzroči neugodno ravnanje, vključno z odpovedjo pogodbe o zaposlitvi ali delovnega razmerja z državljanom tretje države, je slednji upravičen do iskanja nove zaposlitve pod pogoji iz člena 11.*** Te kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh pravilih in ukrepih uradno obvestijo Komisijo brez odlašanja in jo brez odlašanja uradno obvestijo o vsakršni naknadni spremembi, ki nanje vpliva.

Predlog spremembe 74

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da imajo službe, pristojne za delovno inšpekcijo, ali drugi pristojni organi in, kadar je to določeno v ***nacionalni zakonodaji, ki velja za domače delavce***, organizacije, ki zastopajo ***interese delavcev***, dostop do delovnega mesta.	3. ***Države članice v sodelovanju s socialnimi partnerji in v skladu s konvencijo MOD št. 81 zagotovijo pravočasen, učinkovit, sorazmeren in nediskriminatoren nadzor in inšpekcijske preglede na kraju samem, ki jih vodijo inšpektorati za delo, vključno z rutinskimi in nenapovedanimi obiski. Države članice razvijejo zmogljivosti izvršilnih organov,***

	da se proaktivno usmerijo v delodajalce, ki ne izpolnjujejo predpisov, in jih preganjajo. Države članice zagotovijo, da imajo službe, pristojne za delovno inšpekcijo, ali drugi pristojni organi ***zadostne vire*** in, kadar je to določeno v ***nacionalnem pravu***, organizacije, ki zastopajo ***delavce, zlasti sindikati***, dostop do delovnega mesta ***in s soglasjem delavca tudi do njegove nastanitve***.

Predlog spremembe 75

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice objavijo in Komisiji sporočijo statistične podatke za prejšnje koledarsko leto o številu državljanov tretjih držav, ki jim je bilo izdano enotno dovoljenje, in številu državljanov tretjih držav, katerih prošnje so bile zavrnjene ali so se štele za nedopustne, ter številu državljanov tretjih držav, ki jim je bilo enotno dovoljenje podaljšano ali odvzeto. Ti statistični podatki se razčlenijo glede na državljanstvo, trajanje veljavnosti dovoljenj, spol in starost ter, kjer so na voljo, poklic, velikost podjetja delodajalca ter gospodarski sektor. Na isti način se sporočijo statistični podatki o sprejetih družinskih članih državljanov tretjih držav, razen informacij o njihovem poklicu in gospodarskem sektorju.

Predlog spremembe 76

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo učinkovite mehanizme, prek katerih lahko	1. Države članice ***v skladu s členom 47 Listine EU o temeljnih pravicah***

delavci iz tretjih držav vložijo pritožbe zoper svoje delodajalce:	zagotovijo ***pravočasne in*** učinkovite mehanizme, prek katerih lahko delavci iz tretjih držav vložijo pritožbe zoper svoje delodajalce:

Predlog spremembe 77

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) neposredno ***ali***	(a) neposredno***;***

Predlog spremembe 78

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) prek tretjih oseb, ki imajo v skladu z merili, določenimi v nacionalnem pravu, pravni interes za zagotavljanje skladnosti s to direktivo***, ali***	(b) ***s soglasjem delavca iz tretje države*** prek tretjih oseb, ki imajo v skladu z merili, določenimi v nacionalnem pravu, ***s prakso in kolektivnimi sporazumi*** pravni interes za zagotavljanje skladnosti s to direktivo ***ter***

Predlog spremembe 79

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da lahko tretje osebe iz odstavka 1, točka (b), v imenu delavca iz tretje države ali v njegovo podporo z njegovim soglasjem sodelujejo v vseh sodnih in/ali upravnih postopkih***, namenjenih uveljavljanju*** skladnosti s to direktivo.	2. Države članice ***v skladu z nacionalnim pravom, prakso in kolektivnimi sporazumi*** zagotovijo, da lahko tretje osebe iz odstavka 1, točka (b), v imenu delavca iz tretje države ali v njegovo podporo z njegovim soglasjem sodelujejo v vseh sodnih in/ali upravnih postopkih ***za uveljavljanje*** skladnosti s to direktivo.

Predlog spremembe 80

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da imajo delavci iz tretjih držav enak dostop kot državljani države članice, v kateri prebivajo, kar zadeva:	3. Države članice zagotovijo, da imajo delavci iz tretjih držav***, vključno s tistimi, ki se jim je končalo delovno razmerje,*** enak dostop kot državljani države članice, v kateri prebivajo, kar zadeva:

Predlog spremembe 81

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ukrepe za zaščito pred odpustitvijo ali ***drugim*** neugodnim ravnanjem ***kot odzivom delodajalca na pritožbo v okviru podjetja*** ali	(a) ukrepe za zaščito pred odpustitvijo ***in za zaščito delavcev iz tretjih držav in predstavnikov delavcev, vključno s tistimi, ki so člani sindikatov*** ali ***sindikalni zastopniki, pred kakršnim koli*** neugodnim ravnanjem ***in pred kakršnimi koli neugodnimi posledicami zaradi morebitne pritožbe pri delodajalcu*** ali ***postopka, sproženega zaradi zagotovitve skladnosti v primeru kršitve pravic iz te direktive, ter***

Predlog spremembe 82

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vse sodne in/ali upravne postopke***, katerih namen je zagotoviti skladnost*** s to direktivo***.***	(b) ***učinkovito, pravočasno in nepristransko reševanje sporov, pravico do odškodnine in*** vse sodne in/ali upravne postopke ***za zagotavljanje skladnosti*** s to direktivo***;***

Predlog spremembe 83

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Da bi olajšale skladnost s to direktivo, države članice v nacionalnem pravu določijo pravila, na podlagi katerih za vsak primer posebej odobrijo podaljšanje veljavnosti dovoljenja imetnikom enotnega dovoljenja, katerim so bile kršene pravice iz te direktive.
	Če je delodajalec podizvajalec ali agencija za zaposlovanje v imenu glavnega izvajalca, ki je kršil to direktivo, in če glavni izvajalec in morebitni vmesni podizvajalec nista izpolnila obveznosti potrebne skrbnosti, kot je določeno v nacionalnem pravu, države članice zagotovijo, da sta glavni izvajalec in morebitni vmesni podizvajalec poleg delodajalca ali namesto njega dolžna plačati morebitna zapadla plačila in nadomestila, ki jih je treba plačati državljanu tretje države v skladu z nacionalnim pravom, in se jima naložijo kazni v skladu s to direktivo.
	Države članice lahko v nacionalnem pravu določijo strožje predpise o odgovornosti.

Predlog spremembe 84

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice pri izvajanju te direktive uporabljajo ustrezne določbe Uredbe (EU) 2016/679.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Enotni postopek obravnavanja vloge za enotno dovoljenje za državljane tretjih držav za prebivanje in delo na ozemlju države članice ter skupni niz pravic za delavce iz tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici (prenovitev)
Referenčni dokumenti	COM(2022)0655 – C9-0163/2022 – 2022/0131(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 22.6.2022
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 22.6.2022
Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju	20.10.2022
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Agnes Jongerius 28.9.2022
Obravnava v odboru	8.11.2022 30.11.2022
Datum sprejetja	24.1.2023
Izid končnega glasovanja	+: 27 –: 7 0: 10
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	João Albuquerque, Atidže Alieva-Veli (Atidzhe Alieva-Veli), Dominique Bilde, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Özlem Demirel, Estrella Durá Ferrandis, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Rosa Estaràs Ferragut, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Katrin Langensiepen, Miriam Lexmann, Elena Lizzi, Sara Matthieu, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Elżbieta Rafalska, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Romana Tomc, Marianne Vind
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Abir Al-Sahlani, Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis), Robert Biedroń, Krzysztof Hetman, Lívia Járóka, Peter Lundgren
Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju	Deirdre Clune, Jens Geier, Robert Hajšel, Mircea-Gheorghe Hava

POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

27	+
NI	Daniela Rondinelli
Renew	Atidže Alieva-Veli (Atidzhe Alieva-Veli), Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Irena Joveva, Max Orville, Dragoş Pîslaru, Monica Semedo
S&D	João Albuquerque, Robert Biedroń, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Brglez, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Jens Geier, Robert Hajšel, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Marianne Vind
The Left	Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis), Leila Chaibi, Özlem Demirel
Verts/ALE	Katrin Langensiepen, Sara Matthieu, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri

7	-
ECR	Peter Lundgren, Margarita de la Pisa Carrión, Elżbieta Rafalska
ID	Dominique Bilde, Elena Lizzi, Guido Reil
NI	Lívia Járóka

10	0
PPE	David Casa, Deirdre Clune, Rosa Estaràs Ferragut, Helmut Geuking, Mircea-Gheorghe Hava, Krzysztof Hetman, Radan Kanev, Miriam Lexmann, Dennis Radtke, Romana Tomc

Uporabljeni znaki:
+ : za
- : proti
0 : vzdržani